

*А.Н. Хохлов**

Проблема союза Китая с советской Россией в оценке Сун Цинлин в 30–40 гг. XX в.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: Сун Цинлин; Сунь Ятсен; Гомиьндан; СССР.

Об активной политической и общественной деятельности Сун Цинлин (1893–1981), супруги известного китайского революционера Сунь Ятсена (1866–1925), существует довольно небольшая посвящённая лично ей литература на русском и китайском языках¹⁻³. Столь же немногочисленна она на западных языках, в том числе на английском языке⁴.

В последние годы эта литература заметно пополнилась новыми публикациями. Среди серьёзных журнальных статей, написанных специалистами, выделяется, на наш взгляд, обзорная статья Н.Л. Мамаевой и И.Н. Сотниковой⁵.

Заслуживает внимания и статья о Сун Цинлин, опубликованная двумя авторитетными китаистами В.И. Антоновым и В.Н. Усовым в солидном энциклопедическом издании «Духовная культура Китая»⁶. В библиографии к этой публикации указан сборник выступлений и писем Сун Цинлин, который хронологически начинается с 1938 г., когда часть территории Китая уже была захвачена Японией: её тогдашними правителями была развязана в 1937 г. грабительская война против соседнего Китая.

Вероятно, из-за энциклопедического характера упомянутой публикации авторам ее не удалось даже кратко охарактеризовать содержание сборника, что необходимо, на наш взгляд, для более полной оценки творческого наследия замечательной женщины, оставившей заметный след в области китайской журналистики, тесно связанной с

* Хохлов Александр Николаевич, старший научный сотрудник Отдела Китая Институт востоковедения РАН, Москва.

историей советско-китайских отношений в период антияпонской войны (1937–1945). Между тем выступления Сун Цинлин в печати, как и её письма, дают весьма яркое представление об исключительно тяжёлой, затяжной войне, потребовавшей от китайского народа огромного напряжения сил в борьбе с хорошо оснащённой японской армией.

В период Великой Отечественной войны советского народа против гитлеровского фашизма, контакты Китая с советской Россией стали постепенно налаживаться, что позволило китайским патриотам активнее бороться со своим злейшим врагом благодаря материальной поддержке советских людей, в том числе работавших тогда в Китае.

Предлагаемая ниже статья основана на опубликованных и архивных данных. Она имеет своей целью показать, как тесно и органично были связаны выступления Сун Цинлин в печати с её непосредственным участием в многотрудной работе по укреплению связей между народами двух соседних стран в тяжелейших условиях военного лихолетья.

Для публицистики Сун Цинлин 30-х гг. весьма характерен её страстный призыв к организации отпора наглým провокациям и варварским действиям японских милитаристов. Это видно, например, из заглавия её статьи «Все силы китайского народа на борьбу с японскими захватчиками», опубликованной в советской газете «Ленинградская правда» в марте 1937 г.⁷

Резким осуждением грабительских действий японской военщины в центральной части Китая проникнуто обращение Сун Цинлин к народам Великобритании. Судя по русскому переводу, появившемуся 8 января 1938 г. в вышедшей во Владивостоке газете «Красное знамя», в этом документе, в частности, говорилось:

«Почти шесть месяцев мы бьёмся в одиночестве против врага, оснащённого всеми современными орудиями войны...»

Иностранные свидетели подтверждают ужасы, происходящие в Нанкине. Только в одном этом городе японцы убили 50 тыс. мирных жителей. Подобно чёрной чуме захватчики пронесли над 7-ю величайшими провинциями Китая, обращая миллионы людей в бездомных, нищих, умирающих от голода»⁸ (Здесь и далее курсив мой. — А.Х.).

Чтобы лучше представить образ мыслей Сун Цинлин о важности союза республиканского Китая с советской Россией путём установления с СССР нормальных дружеских отношений, достаточно обратиться к её статье «Мирная политика Советского Союза и его помощь Китаю», опубликованной 6 июня 1938 г. в газете *Синьхуа жибао*. Её текст в русском переводе Л.Д. Позднеевой (возможно лично не сверенном ею), приведён ниже в сокращённом виде с небольшой стилистической правкой, не искажающей смысла цитируемого документа:

«Доклад, представленный правительству д-ром Цзян Тинфу⁹ о советско-китайских отношениях не вызвал во мне никакого удивления.

Советский Союз является социалистическим государством. Его мирная неагрессивная политика неразрывно связана с принципами социализма. Социалистическая экономика ставит своей целью производство необходимых для населения продуктов, а не рыночную прибыль. Она (в отличие от экономики империалистических держав) не нуждается в экспорте капитала, поэтому СССР не заинтересован в борьбе за рынки и колонии.

Задачей сухопутных, морских и воздушных сил Советского Союза является оборона. Все соглашения и договоры Советского Союза с другими странами, кроме пресечения агрессии путем гарантии мира с помощью коллективной безопасности, не имеют другой цели. В этом заключается смысл сотрудничества этой страны с Лигой наций и заключённых им договоров с другими странами о ненападении и взаимопомощи.

Соответственным образом внешняя политика этого государства прежде всего опирается на силы самостоятельного национального существования [суверенитета]. Одновременно оно использует своё международное влияние для того, чтобы путём коллективной поддержки освободительных сил угнетённых стран, как, например, Китая, сохранить мир во всём мире. Его помощь Китаю базируется именно на такого рода политике. Советский Союз не нападает на Японию, но желает преградить путь японской агрессии в отношении самого себя. Если же в конечном счёте он не сможет сдержать [эскалацию] японской агрессии, он не преминёт немедленно выступить для полного уничтожения корней агрессии.

Подобно тому, как национально-независимый Китай является главным фактором, обеспечивающим Советскому Союзу возможность противодействия агрессии, так и Советский Союз, опирающийся на свою военную мощь для обеспечения своей безопасности, служит главным фактором, дающим возможность Китаю бороться против Японии за своё спасение.

Базирующееся на такой основе сотрудничество между Китаем и Советским Союзом (включая и монгольский народ), имея целью взаимную помощь, даёт внутренним силам Китая возможность [всесторонне] развиваться. Если бы Советский Союз, действуя обособленно, напал на Японию и осуществил вмешательство (в её дела), это только помогло бы фашистским государствам, оклеветав СССР в агрессии, сконцентрировать свои вооружённые силы против Советского Союза и тем самым ускорить возникновение мировой войны с [расширением] борьбы против Советского Союза. Как одного, так и другого, СССР стремится всеми мерами избежать.

Самыми важными элементами практической помощи является организация Китаям самозащиты с установлением сотрудничества международных сил [борющихся за мир] во всём мире. Особенно же важно объединение всех демократических государств для противодействия фашистской агрессии.

Только таким путём можно будет заложить фундамент совместного вмешательства в военный конфликт международных неагрессивных сил [при участии] Англии, США, Франции и Советского Союза¹⁰. Эти силы должны остановить агрессию. Опираясь на систему мира и коллективную безопасность, возможно обуздать развитие агрессии и таким образом обеспечить мир и Китаю, и всему миру.

Ключ к разрешению [вышестоящих задач] заключается в решимости Китая, а главное, в мобилизации Китаям всех людских и материальных сил для укрепления фундамента мира во всём мире и безопасности Дальнего Востока, а также для обеспечения единого согласия и сотрудничества Советского Союза и всех других наций, уважающих независимость и территориальную целостность Китая»¹¹.

Весьма примечателен факт о том, что 10 июня 1938 г. Сун Цинлин отправила руководителю правительства провинции Гуандун генералу У Течэну письмо, в котором подвергла критике его за неумение провести мобилизацию в этой провинции, при этом выдвинула перед провинциальной администрацией три задачи, состоявшие в 1) немедленной мобилизации населения, 2) усилении мер противовоздушной обороны и 3) создании безопасной зоны для беженцев на время налётов вражеской авиации с бомбёжкой¹².

Довольно верный взгляд Сун Цинлин на проблемы политического развития Китая в условиях гоминьдановского режима содержит написанная ею в Гонконге в октябре 1941 г. статья «Китай нуждается в большей демократии», опубликованная в журнале «Эйша» (Азия) в Нью-Йорке¹³.

С началом Великой Отечественной войны советского народа с германским фашизмом культурные и другие контакты между Россией и Китаем стали менее частыми, но более деловыми с учётом военной обстановки на территории обеих стран. Об этом, в частности, свидетельствуют демонстрации советских фильмов и различные фото-выставки, организуемые сотрудниками советского посольства в Чунцине и консульств в других городах Китая. Об одной такой выставке под названием «Женщины советской страны», устроенной в Чунцине 9 октября 1941 г., подробно говорится в письме руководителя Женского комитета китайско-советского общества культурных связей (Председателя Комитета Ли Дэцюань и её заместителя Цао Мэнцзюнь), отправленного 10 июня 1942 г. на имя тогдашнего

Председателя Правления ВОКС'а В.С. Кеменова). С текстом этого документа в русском переводе можно познакомиться ниже в сокращённом виде:

«Наше общество открыло эту выставку в своём [служебном] помещении в Чунцине 9-го октября прошлого года. Выставка функционировала в течение шести дней и её посетило более 25 тыс. чел. Среди посетителей [главную массу] составляли работницы фабрик и школы. Иногда на выставку приходили целыми отрядами местные жители посёлков и селений, лежащих от города [Чунцин] на расстоянии нескольких десятков ли.

На выставке побывал Ваш посол [А.С. Панюшкин] со своей супругой. Он вместе с маршалом Фэн Юйсяном, господином Го Можо и артисткой Бай Ян после осмотра экспонатов дали свои отзывы. Посол, в частности, записал [в книгу отзывов]:

„Я выражаю благодарность организаторам этой выставки — жене Фэн Юйсяна [Ли Дюцюань] и госпоже Цао Мэнцзюнь — председателю и зам. председателя женского комитета КСКО. Я считаю, что выставка, открытая накануне национального праздника — дня основания Китайской Республики [учреждённой в результате Синьхайской революции 1911 г.] имеет особое значение“.

Маршал Фэн Юйсян в течение трёх минут сочинил стихи, которые [артистически] произнесла Бай Ян:

„Здесь открываются выставки. И каждый раз они проходят всё лучше и лучше.

Нынешняя же особенно хороша: участвуют работающие девушки и многие прелестные дети. Последние могут на ней увидеть не только обилие питья и разнообразных яств, но и оценить заботу и внимание своих педагогов и воспитателей, следующих в одежде современной моде.

Сейчас мы только с удивлением смотрим на всё это, но впоследствии должны в скором времени всему этому научиться, и тогда выставка не пройдёт даром“.

Господин Го Можо также написал несколько строк, которые маршал Фэн Юйсян, выступив вперёд, продекларировал:

„Сегодня в 30-ю годовщину нашей Республики нам удалось познакомиться с фотодокументами о советских женщинах.

Это не только образец новой жизни для женщин всех стран, но и предвестник освобождения всего человечества.

Если хочешь иметь счастливое поколение, нужно иметь здоровых и счастливых матерей.

Сегодня в 30-ю годовщину нашей Республики над нами действительно прекрасное осеннее солнце, небо — голубое и воздух прозрачен.

Здесь мы встретились с гостями из великой страны, увидев дорогого советского посла г-на Панюшкина, который как бы принёс нам много света и нам стало ещё радостнее“.

Событие, связанное с открытием выставки, явилось, можно сказать, выражением тесной дружбы народов [наших] двух соседних стран. Вообще же народные массы Китая, особенно женщины наглядно продемонстрировали огромное восхищение опубликованными фактами активного участия женщин — наравне с мужчинами — в социалистическом строительстве в Вашей стране.

Наше общее мнение: счастливая и свободная жизнь советских женщин завоёвана исключительно в тяжёлой, а порой кровопролитной борьбе, поэтому женщины Китая должны брать пример с женщин нашей соседней страны и в быстром темпе следовать за ними. Один рабочий в книге отзывов оставил такую запись:

„После того, как я ознакомился со всеми выставленными на выставке фотографиями, у меня созрело решение посоветовать жене, занятой тяжёлой работой, более активно участвовать в борьбе за счастье своих сестёр и своей родины“.

О нашей каждодневной фотовыставке писали многие солидные газеты и некоторые популярные журналы. Подробные корреспонденции (Ли Дэцюань и др.) об этом мероприятии были помещены в специальном номере журнала нашего общества, который в ноябре прошлого года был передан представителю Вашего общества в Чунцине для отсылки Вашему Обществу культурных связей с заграницей... Надеемся, что Ваше общество сможет перевести этот выпуск (на русский язык) и напечатать его в журналах и газетах, чтобы таким образом укрепить наши связи и дружбу между женщинами наших двух соседних стран.

После окончания работы выставки в Чунцине по просьбе рабочих [промышленных предприятий] и преподавателей школ её экспонаты четыре раза выставлялись в окрестностях Чунцина, в рабочих и студенческих районах. Этот показ продолжался в течение месяца, благодаря чему число посетителей увеличилось на 30 тыс. чел.

Позднее наше общество в течение длительного времени продолжало получать письма с просьбой от различных женских организаций более 10 провинций относительно демонстрации материалов нашей выставки. Сначала экспонаты мы отправили в провинцию Юньнань, где в г. Куньмине выставка работала 4 дня (9–12 мая). Здесь её посетило более 10 тысяч чел. Из Куньмина выставку отправили сначала в соседнюю провинцию Гуйчжоу, а затем в провинции Гуанси, Гуандун, Хунань, Чжэцзян, Фуцзянь, Шэнси, Ганьсу. Таким образом, с полезной информацией о советской России смогла познакомиться значительная часть населения Китая.

Воодушевление, охватившее наших тружениц в связи с успехом выставки, ещё более укрепило их веру в славную перспективу освобождения женщин в нашей стране и придало нам новые силы в обороне Китая, ставшего объектом вооружённой агрессии (со стороны Японии). Уже скоро пять лет, как наши женщины участвуют в священной оборонительной войне, и мы надеемся, что в ближайшем будущем нам удастся собрать материалы об этой войне и послать Вам в ответ на Вашу посылку.

Мы часто получаем от Вашего Антифашистского комитета сообщения об участии женщин в патриотической [отечественной] войне [против гитлеровской Германии] и выражаем к ним наше глубокое уважение. Когда в Москве 10 мая проходил митинг женщин — участниц Отечественной войны, мы послали приветственные телеграммы. . . Все они были переданы в Москву через чунцинское отделение ТАСС.

В день годовщины Вашей Отечественной войны наше общество специально изготовило плакат, на котором начертали четыре иероглифа (в русском переводе: „плечом к плечу победить врага“) с подписями бывш. супруги Сунь Ят-сена — Сун Цинлин и других женщин, а также известных людей Чунцина.

Этот плакат с указанной надписью в день упомянутой годовщины был вручён в 3 часа дня на банкете в нашем Обществе женой Фэн Юйсяна (Ли Дэцюань) жене Вашего посла для передачи женщинам — героям Отечественной войны в знак глубокого уважения»¹⁴.

Интересна и другая советская выставка под аналогичным названием «Женщины СССР», прошедшая в Чунцине с 8 по 10 марта 1943 г. О ней имеется краткая информация в письме сотрудника советского посольства Скворцова от 13 марта 1943 г. на имя Председателя Правления ВОКС'а. С его содержанием можно вкратце познакомиться ниже:

«С 8 по 10 марта провели показ выставки „Женщины СССР“. Её экспонатами послужили фотоснимки, поступившие сюда от ВОКС'а и ТАСС, которые были пополнены привезёнными супругой Шао Лицзы, бывшего китайского посла в СССР. Выставка заняла две комнаты, где было выставлено 270 снимков. Вход на выставку украсил широким аншлагом лозунг: „Женщина в СССР действительно равноправна с мужчиной“. С обоих концов аншлаг был украшен лозунгами: „Она борется — наравне с мужчиной — на производстве“, „Она борется на фронте, уничтожая фашистов“.

Над входом и на косяках дверей, ведущих в комнаты, были помещены прекрасные отзывы о советских женщинах и призывы к их китайским подругам следовать по стопам советских женщин. Эти призывы лично написали Сун Цинлин и Ли Дэцюань.

Выставка привлекла довольно большое внимание китайцев: за три дня её посетило около 5 тыс. чел.»¹⁵

В связи с 25-летием Октября женский комитет КСКО на основе материалов, полученных от ВОКС'а, организовал выставку «Дети — жертвы гитлеризма», которая была открыта для осмотра с 7 по 10 ноября 1943 г. Её посетили свыше 20 тыс. чел.

В основу китайской экспозиции был положен альбом фотографий (в 8 экз.), отправленный Восточным отделом ВОКС'а 12 декабря 1942 г. в г. Куйбышев для передачи А.С. Панюшкину, возвращавшемуся в г. Чунцин из командировки¹⁶.

Согласно сообщению председателя филиала КСКО в г. Гуйлине, здесь в 1943 г. состоялось несколько выставок советских фотоснимков, которые посетило более 30 тыс. чел.

Выступления Сун Цинлин в печати, подкреплённые личным участием в культурно-массовых мероприятиях, организуемых при содействии ВОКС'а, были высоко оценены руководством КПК в первый же месяц после образования КНР. 5 октября 1949 г. на Учредительном собрании Общества китайско-советской дружбы, на которое были приглашены советские гости (в их числе находились С.Л. Тихвинский, К.Ф. Крючкова и другие лица), Сун Цинлин была избрана зам. председателя Исполкома, а в 1955 г. она стала председателем Общества китайско-советской дружбы, задача которого состояла в установлении и укреплении культурных, экономических и других связей между Китаем и Советским Союзом. Такой выбор на руководящий пост в массовой общественной организации вполне соответствовал её прежним выступлениям в прессе и на собраниях общественности в трудные для Китая годы, требовавшие действительно дружбы между двумя соседними государствами, оказавшимся в пекле Второй мировой войны, развязанной фашизмом на Западе и Востоке.

Придавая важное значение распространению русского языка в КНР для облегчения деловых и культурных контактов между представителями России и Китая, Сун Цинлин приветствовала появление в стране газеты «Дружба» на русском языке нижеследующим посланием в адрес организаторов нового издания:

«Выход в свет газеты „Дружбы“ на русском языке (15 апреля 1955 г.) является одним из замечательных событий в области дружественных отношений между великими китайским и советским народами... Китайско-советская дружба основана на общности интересов наших двух стран и пользуется единодушной поддержкой наших народов... Эта дружба способствует общему прогрессу человечества и продвижению [нашего] общества на новую, высшую ступень.

Таково главное значение китайско-советской дружбы, являющейся великим вкладом народов Китая и Советского Союза в общее дело мира и прогресса человечества...

Мы рады каждой новой силе, которая способствует нам в достижении дальнейших побед во имя этой дружбы. Вот почему мы горячо приветствуем „Дружбу“ и желаем [газете] больших успехов»¹⁸.

Примечания

¹ Сун Цинлин цзинянь цзи (Памяти Сун Цинлин. Сборник статей и материалов). Пекин, 1982.

² *Чэнь Шулюй*. Чжунго минцзоань баочжан тунмэн (Лига защиты прав китайского народа, созданная в 1932 г. Сун Цинлин, Лу Синем и др.). Пекин, 1985.

³ *Чжэнь Сяньхуй, Цзи Хуншан, У Цзинтин*. Сун Цинлин юй канжи цзюван юньдун (Сун Цинлин и движение за спасение Родины в период антияпонской войны). Фучжоу, 1986.

⁴ Soong Chin ling (M-me Sun Yat-sen). Б.м., 1984 (Из библиотеки академика С.Л. Тихвинского, подаренной Государственной Публичной исторической библиотеке).

⁵ *Мамаева Н., Сотникова И.* Сун Цинлин в общественно-политической жизни Китая // «Проблемы Дальнего Востока», 2012, № 5. С. 102–117.

⁶ *Антонов В.И., Усов В.Н.* Сун Цинлин // *Духовная культура Китая*. Т. 4. Историческая мысль. Политическая и правовая культура. М.: Изд. фирма «Восточная литература» РАН, 2009, с. 600–601.

⁷ «Ленинградская правда», № 68 (665) (24 марта 1937 г.), с. 1.

⁸ «Красное знамя», № 6 (8 января 1938 г.), с. 1.

⁹ Цзян Тинфу — китайский историк и преподаватель истории, в 1936–1938 гг. — посол Китайской Республики в СССР // «Духовная культура Китая». Т. 4. М., 2009. С. 713–715.

¹⁰ Идея возможного сотрудничества Китая со странами, признающими равенство его в международных делах, каковыми Сун Цинлин тогда считала Советский Союз, США, Англию и Францию, была высказана ею ранее в заявлении, опубликованном в газете «Красное знамя» в феврале 1937 г.

¹¹ Российский Государственный архив социально-политической истории (РГАСПИ), ф. 514, оп. 1, д. 896, л. 198.

¹² РГАСПИ, ф. 514, д. 896, л. 218.

Согласно архивным данным, на «неумелое руководство» гоминьдановских деятелей в период антияпонской войны Сун Цинлин ссылалась в беседе с советским послом в Китае А.С. Панюшкиным в мае 1942 г. См.: упомянутую выше статью Н.Л. Мамаевой и И.Н. Сотниковой.

¹³ *Сун Цинлин*. Вэй синь Чжунго фэньдоу» («В борьбе за новый Китай»). Пекин, 1952, с. 120.

¹⁴ Государственный архив Российской Федерации (ГАРФ), ф. 5283, оп. 18, д. 37, л. 25.

¹⁵ ГАРФ, ф. 5283, оп. 18, д. 32, л. 1–27.

¹⁶ Там же, д. 37, л. 34.

¹⁷ Там же, л. 2.

¹⁸ Подробнее см.: *Хохлов А.Н.* Активизация изучения русского языка в Китае после образования КНР // «Проблемы Дальнего Востока», 2009, № 6, с. 138.

A.N. Khokhlov *

**Problem of the union between China and Soviet Russia
as seen by Song Qingling in 1930s–1940s**

KEYWORDS

Song Qingling; Soong Chin ling; Sun Yat-sen; Guomindang; USSR.

* Khokhlov Alexander Nikolaevich, senior researcher of China Department of IAO RAS, Moscow.